

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Φεβρουαρίου 2004

σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, αφετέρου

(2004/239/ΕΚ, Ευρατόμ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 310 σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο τελευταία φράση και το άρθρο 300 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο ⁽¹⁾,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 101 δεύτερο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽²⁾,τη σύμφωνη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽³⁾,

Έχοντας υπόψη την έγκριση του Συμβουλίου σύμφωνα με το άρθρο 101 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, αφετέρου, υπεγράφη εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στο Λουξεμβούργο στις 1 Απριλίου 2001, σύμφωνα με την απόφαση του Συμβουλίου της 4ης Απριλίου 2001 με την επιφύλαξη της σύναψής της.

⁽¹⁾ Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα ανέλαβε όλα τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα μετά τη λήξη της στις 23 Ιουλίου 2002 (ΕΕ L 194 της 23.7.2002, σ. 35).

⁽²⁾ ΕΕ C 213 Ε της 31.7.2001, σ. 23.

⁽³⁾ ΕΕ C 27 Ε της 31.1.2002, σ. 59.

(2) Οι εμπορικές διατάξεις της παρούσας συμφωνίας έχουν εξαιρετικό χαρακτήρα που έχει σχέση με την πολιτική που εφαρμόζεται στο πλαίσιο της διαδικασίας σταθεροποίησης και σύνδεσης και δεν θα αποτελέσουν, για την Ευρωπαϊκή Ένωση, προηγούμενο όσον αφορά την εμπορική πολιτική της Κοινότητας έναντι τρίτων χωρών διάφορων των Δυτικών Βαλκανίων.

(3) Οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του τίτλου IV του τρίτου μέρους της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, δεσμεύουν το Ηνωμένο Βασίλειο και την Ιρλανδία ως χωριστά συμβαλλόμενα μέρη και όχι ως μέρη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, μέχρις ότου το Ηνωμένο Βασίλειο ή η Ιρλανδία κοινοποιήσουν στην Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας ότι δεσμεύονται πλέον ως μέρος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σύμφωνα με το Πρωτόκολλο για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας, που έχει προσαρτηθεί στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Το ίδιο ισχύει και για τη Δανία, σύμφωνα με το προσαρτημένο στις εν λόγω συνθήκες πρωτόκολλο για τη θέση της Δανίας.

(4) Η παρούσα συμφωνία θα πρέπει να εγκριθεί,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

Άρθρο 1

Η συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, αφετέρου, τα παραρτήματα και τα πρωτόκολλα που προσαρτώνται σ' αυτή και οι συνημμένες στην τελική πράξη δηλώσεις εγκρίνονται εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας.

Τα κείμενα που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο επισυνάπτονται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

1. Η θέση που θα λάβει η Κοινότητα στο συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης και στην επιτροπή σταθεροποίησης και σύνδεσης, όταν αυτή εξουσιοδοτηθεί να δράσει από το συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης, καθορίζεται από το Συμβούλιο κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής ή, όπου χρειάζεται, από την Επιτροπή σύμφωνα με τις αντίστοιχες διατάξεις των συνθηκών.

2. Ο πρόεδρος του Συμβουλίου προεδρεύει, σύμφωνα με το άρθρο 109 της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης, του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης. Αντιπρόσωπος της Επιτροπής προεδρεύει της επιτροπής σταθεροποίησης και σύνδεσης σύμφωνα με τον εσωτερικό κανονισμό της.

3. Η απόφαση δημοσίευσης των αποφάσεων του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης και της επιτροπής σταθεροποίησης και σύνδεσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* λαμβάνεται για κάθε περίπτωση χωριστά από το Συμβούλιο και την Επιτροπή αντίστοιχα.

Άρθρο 3

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια για την κατάθεση, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της πράξης κοινοποίησης που προβλέπεται στο άρθρο 127 της συμφωνίας. Ο πρόεδρος της Επιτροπής καταθέτει τις εν λόγω πράξεις κοινοποίησης εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας.

Βρυξέλλες, 23 Φεβρουαρίου 2004.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

B. COWEN

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

Romano PRODI